

วิเคราะห์บทประพันธ์ร้อยแก้วของหลิน ไท่เซิน*

ลดาวัลย์ แพรสุวรรณศิลป์**

บทคัดย่อ

บทความนี้เป็นส่วนหนึ่งของวิทยานิพนธ์ “เรื่องวิเคราะห์บทประพันธ์ร้อยแก้วของหลิน ไท่เซิน” หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวรรณคดีจีนสมัยใหม่และร่วมสมัย ซึ่งศึกษาศิลปะการประพันธ์ร้อยแก้วฉบับรวมเล่มของหลิน ไท่เซิน ชุด “ใต้เงาเจดีย์” แปลจากชื่อภาษาจีนว่า “ผ่อถ่าอิ่งเซี่ย” ศึกษาโดยการอ่านประวัติส่วนตัวของหลิน ไท่เซิน และงานประพันธ์ของเขา โดยวิเคราะห์ในแง่ของเนื้อหาและศิลปะการเขียน ทั้งศิลปะการใช้ภาษา การบรรยาย การวิจารณ์ เป็นต้น เพื่อให้รู้ถึงคุณค่าด้านวรรณกรรมของงานประพันธ์ดังกล่าว

จากการศึกษาพบว่า หลิน ไท่เซินเป็นคนจีนโดยกำเนิด อพยพมาเมืองไทยเมื่อเข้าสู่วัยหนุ่มเพื่อทำธุรกิจจนฐานะมั่นคงแล้วจึงเริ่มเข้าสู่วงการวรรณกรรม งานประพันธ์ของเขาเน้นบทร้อยแก้วเป็นหลัก เนื้อหาบรรยายถึงความผูกพันต่อแผ่นดินเกิด ความรักในแผ่นดินไทย ความเข้าใจในวัฒนธรรมไทย ความหวังในเพื่อนมนุษย์ รวมถึงความคิดที่ลึกซึ้งในด้านสังคม ศาสนา และปรัชญา ผลการศึกษาสรุปได้ว่า งานประพันธ์ของหลิน ไท่เซิน มีคุณค่าควรแก่การศึกษาในเชิงวรรณกรรมสามารถใช้ภาษาสละสลวย สอดแทรกหลักศาสนา ปรัชญา ในระหว่างการเล่าเรื่อง อีกทั้งสามารถผสมผสานวัฒนธรรมไทยจีนได้อย่างลงตัว

คำสำคัญ : หลินไท่เซิน บทร้อยแก้ว การสร้างสรรค์งานประพันธ์

* บทความนี้เป็นส่วนหนึ่งของวิทยานิพนธ์ “เรื่องวิเคราะห์บทประพันธ์ร้อยแก้วของหลิน ไท่เซิน” หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวรรณคดีจีนสมัยใหม่และร่วมสมัย บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ อาจารย์ที่ปรึกษา ศาสตราจารย์ : หนี จินฮว่า

** นักศึกษาหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวรรณคดีจีนสมัยใหม่ คณะภาษาและวัฒนธรรมจีน มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

林太深散文创作研究

彭秀澄

摘要

本文章是中国现当代文学论文的一部分，文章主要研究林太深散文集《佛塔影下》的文学价值。其研究从作者的个人背景入手，并攻读他的作品。研究要点分为他的写作内容和写作艺术，无论在语言、叙述和批评方面，文章中都一一分析而评价林太深作品的文学价值。

研究发现他出生于中国，成长后才移到泰国定居和经商，直到他的商业稳定之后才走进文坛。他的文体以散文为主，他在作品中抒发他对生土之情，对泰国之爱，他还叙述他对泰国文化的理解，对人生的关怀，他的作品体现出他对社会、宗教和哲学的深解。

林太深作品的文学价值出于他的审美语言，他的宗教与哲学思想的表达艺术以及中泰文化的恰当融合。

关键词： 林太深 散文 创作

引言

如果人生的每一段生活像一场梦或者一场游戏，林太深在潮州的生活阶段可以说是一场恶梦，一场悲剧。他小时候，中国政府出了土改政策，他家因有一块小土地，所以被政府划为“地主”成分，那块土地不但被政府收回，他们一家人还被赶到牛棚去住，突然间变成社会最底层的人，不但日常生活艰苦，未来的发展机会更难以期待。他如何挣扎，如何度过那段苦难时期，才能走到现今的泰华文坛，全部的人生经历都体现在他的作品里。更有趣的是他虽然经过了许多生活的打击，但他对世界的观点和看法却没有反感，他仍然以道理、道德、平等来看世界和评论事情，这引起笔者对林太深的写作感兴趣而想研究的目的。

本论文分为三大题材进行研究。首先研究林太深的个人背景和个人经历。笔者想了解他从小经过了什么事情，因为笔者认为文学作品通常与作家的人生经历有关，所以先了解作家的背景就容易了解他的作品。其次研究林太深的作品内容，他的写作文体是以散文为主，但因他是商人，他通常到国内外经商，写作时间比较有限，所以他的作品不算多。如今他只出了两本散文集，第一本是《今夜韩江入梦无》，第二本是《佛塔影下》。第二本的散文集就是把第一本的散文集来重编而再加几篇新的散文。《佛塔影下》散文集一共有58篇作品，内容丰富，既有历史考察，又有文化内涵，作家还反应他对人生，对世界有何看法，特别是对自己家乡的深深情感，林太深大多数写的散文都围绕着他的故乡，这些作品既感人情，又动人心。最后研究林太深的写作手法，因他本是中国人，从小就在中国读书，他个人也喜欢文学，他读过古代和当代作家的作品，所以读了他的作品不但内容感人，语言也很优美。不但他的语言能力好，他的写作技巧也引人注目。在他的每一篇文章，他都以事实为主，然后表达他的个人看法，最后才把某事情的真理来总结，卒章显志。

一、林太深的人生经历与创作历程

(一) 中小学求学过程

林太深1939年出生于潮州。临到上学时正是日军投降的时候，那时他曾经接受过几天师塾老师的白话文教育，至今他还能朗朗成诵。

到了1949年潮州解放，1951年中国政府宣布土地改革政策，林太深的家因有一块土地，所以被政府划为地主，从此他的人生道路和求学之路受到了很大影响，堕入了社会底层，精神与人格均受伤害。

1952年，他考入潮安一中初中部，由于受到同届高学长的影响，偏重文史地，偏废数理化，这时候，他大量阅读五四时期进步文学书籍，鲁迅，郭沫若，巴金，冰心，老舍，丁玲，郁达夫，徐志摩等作家的文学名著，深受其人文精神所影响，同时也略为感伤的情绪所感染。

到上高中的年龄，林太深想在潮安一中继续学习但他被拒绝，因为家庭成分牵累。那时候他家被划为地主，变成社会最底层，所以无论在哪些方面他们就要排在最后，再加上他的哥哥被划为右派，所以他想得到政府的人生对待真是难上加难，那时他不能上高中不是他学习成绩不好而是他的家庭成分造成的。他就暗暗下决心一定要考上广雅中学。

广雅中学是个学习风气很盛，竞争激烈的学校，每个人都感受到学习的压力，尤其该校有众多的高干子女。成分差的同学更加倍感到压力，也唯有努力学习取得好成绩才能得到心理平衡。

对林太深来说求学的事光有信心，有能力不等于能成功，因为他的家庭成分被划为“地主”，再加上他的哥哥被划为“右派”，他想直接考上大学是比登天还难的，他只好等放榜。第一批放榜的学生大多是党政军干部的子女，第二批放榜被录取的学生是干部子女和城乡贫农贫民成分的学生，最后的放榜时刻到了，但还没有他的消息。等了三天后才有一封通知书发下来，他已被录取到“广东湛江师范专科学校中文科”。

(二) 从事企业经营感受人情冷暖

自来泰国之后，林太深从不看文艺书籍，甚至报纸，甚至返回家乡潮汕，看到一些全新的文艺作品，很是惊讶也深感兴趣，由于他经常在广东潮汕一带搞引进项目，经常往返于台湾潮汕间，途径香港，能近水楼台接触到新书好书，这才又重续文缘。

这期间他虽曾在《新中原》报之大众文艺发表过不少散文，但从没整理收集。到1988年，泰国作家协会（华文作家协会前身）有小说微文比赛，一时兴起写了篇《三代人的独白》得了优秀奖。之后，又到老挝投资工厂这中间，又到柬埔寨，西部非洲科技进行投资并视察商情，更疏于笔墨，但读书仍然不辍。

他由于忙于商务与无法读些大部头的书，中学时就喜欢秦牧的《忆海拾贝》，又再重温其味无穷，书中的趣味性和知识深深吸引着他，自觉或不自觉的他的散文也受到秦牧的影响。

(三) 从事文学创作阶段

好在泰华社会是在佛教文化笼罩下的宽松宽容的社会，只要心不违反现行法律，不对崇高的皇室有不敬之处，不对社会风气有不良影响，写什么，怎样写，甚至对政治的不满也是容许涉及和发表的，这就是所谓言论自由。泰国现行宪法保护言论自由，这是最基本的人权。然而，泰国也有过蔑视或限制华文的时候，那时期政府追随美国的反华排华政策，不准开展华文教育，华人子弟要学华文只能偷偷地学习，三人或五人一组，打游击式的每天变换地址。现在尚存的一批七老八十的写作者，大都是学习小组出身，他们都有较为坚实的古文根底，成绩也优于泰国正规学校毕业的学生。他们深知这样艰难的学习环境得来不易，唯有努力学习才能对得起自己和老师。

任何文学作品，都会自觉或不自觉地流露或刻画出该作者所处的时代背景和宗教文化氛围。西方的文学作品，《牛虻》中刻画的红衣主教神父的虚伪，俄国名著《复活》中聂赫留道夫精神的复活，也有很浓厚的东正教味道。在林太深的散文中，或着重墨或不留痕迹地描写了泰国社会的佛教文化氛围：如双手合十的见面礼；如晨早路边的献斋者（小乘教的泰国佛教没有规定要吃斋，随化缘者的意愿奉献而接

受者只是代佛消受而已），赤足徐行的黄衣僧人，佛寺，浮屠，钟声，甚而大至平和恬静的村落，善良微笑的人民。虽然，泰国也有盗贼，也有杀人，但要看到社会的主流，着眼于主流，也就抓住了主流社会的脉搏，这就是为什么世人都称泰国为微笑国度的原因。微笑是发自内心的，生活困苦，三餐不济的人，能有发自内心的微笑吗？

当然，微笑并非全因信佛，有些老太婆相信宿命，今世之苦，皆因前世无修，所以今世对一切苦难皆泰然处之。这不也是宗教的力量吗？可见，泰国民众对佛教的执着，奉献，坚持，就可以让人们感受到他们的内心力量，这也为文学作品提供了丰富的文学素材。

二、 林太深散文的文化内涵与精神意蕴

（一） 乡情乡思的描绘

韩江和湘子桥是潮州文化的一种象征，每个潮州人对韩江和湘子桥很亲切。韩江古称恶溪、鳄溪，因为起初这条河有大鳄鱼伤害河边人所以人们称它为“鳄溪”，还有百姓的田园有时遭到水灾而损失了不少，后来有一位韩老夫子叫“韩愈”，从京城谪贬来潮州当官，他除了帮潮州人民解除灾难，还为潮州人办教育，启民智，潮州人为了崇敬他，缅怀他，就将山、江取个“韩”姓，从此就有了韩江、韩山之称。这是林太深在《韩愈·韩江·韩山》中简介了潮州的一段历史。

湘子桥又称广济桥，是中国古代四大名桥之一，它还是中国第一座启闭式桥梁，位于潮州古城的东门外，初建于宋代，距今已有800余年的历史，也有仙佛造桥的传说，就是韩愈想在恶溪上造桥时，他请他的侄孙韩湘和八仙与广济和尚一起造桥，八仙负责东岸工程，广济负责西岸工程。后来有句民谣陪伴着潮州婴儿长大：“潮州湘桥好风流，十八梭船廿四州，廿四楼台廿四样，两只牛一只溜”。林太深在《湘子桥遐思》这篇散文描绘他对湘子桥的感怀，他说‘我爱韩江，她是我母亲；我爱湘桥，它是我儿时的玩伴’。虽然林太深已定居在泰国但他没忘自己的故乡，自己的根。

（二） 童年生活的回忆

五六十年前无论在哪方面的学科都没有现在这么发展，交通方面还不方便，人们生活也有所不便，小孩的玩具都从生活中得来的，尤其是乡村的孩子，无论是哪个国家的孩子，他们的玩具只有小动物、树叶、泥土等等。林太深写在《听蝉》里，他儿时在今年4月5日的清明节蝉儿开始蠢蠢欲动，蝉声叫起了孩子，叫动了大人，叫醒了世界，让世界开始热闹，孩子喜欢捉蝉，过了一个月，5月5日是端午节，村里的大人准备赛龙舟节目，整个世界都跟着蝉声滑坡热闹起来。读了这篇《听蝉》读者也会跟他回想到自己儿时的玩具和生活，小时候的玩具能培养每个孩子成长，带给他们各种各样的幻想，山水草木就是孩子们的乐园，与自然环境一起生活能让孩子学习环境的生存和变化。林太深就是一个能与自然玩具成长而学习到人生的道理，他在《听蝉》中说：“蝉儿唱的并非“知了”，而是“和谐、和谐””，“一人为主题的社会需要和谐，社会与自然也要和谐。”他还总结他从蝉声感悟到的事实：“和谐共处，是蝉儿活了一辈子的感悟，也是我听了一辈子蝉鸣后的感悟。此后，再也不感到蝉鸣的单调，而感悟到蝉趣的可爱和蝉理在诲人。诲人不倦的蝉声长鸣，生生世世，年复一年”。

(三) 对泰国佛教文化的解读与接受

林太深在他的散文《玉佛寺：泰国人的精神支柱》中概括了玉佛寺和玉佛的历史，他描绘了玉佛寺的伟大和优美，说明了泰国人对佛教的虔诚和信仰。在《剃度》这篇散文中更明显看到他对佛教的解读与接受。在泰国佛教信仰当中，剃度是泰国信佛的一种习俗，男孩儿一满二十岁必需剃度出家，原因是学习佛法成人与报父母之恩，同时剃度的善举可以带领父母离世以后登天，关于出家多长时间，现在已经没有固定，只按照个人的虔心和时间。泰国佛徒还有一种说法是，未婚时剃度，僧人所得到的善举都属于父母，结婚后才出家，只有一半善举属于父母，另一半属于妻子。林太深的儿子也是自愿出家六周，他不但不反对，反而赞同和观礼，他还解释整个剃度的过程和理论，这表示他对佛教有一定的知识与诚心。

《佛塔影下》也是林太深的有关佛教作品之一，他在这篇散文描述了佛徒建造佛塔的目的，佛教和寺庙的联系，他写“佛寺大多有佛塔。寺庙，是佛的依托和栖息；佛陀，是寺庙的灵魂；而对佛教的传播和说教，对佛陀思想的宣扬，则要通过僧人来完成，故佛家把佛、法、僧尊为吾佛三宝，它是佛教在宣扬佛理哲学的重要环节，也是三者互为依存的循环锁链。”从这段话可见林太深对佛教有一定的了解，他明白佛、法、僧是佛教的核心。他还感受到佛教对泰国人的精神与传统有所相连。他了解僧人是佛教宣扬的重要环节，他体会到泰国僧俗联合的力量。

(四) 情感认同与对精神家园的追求

在《玉佛寺：泰国人的精神支柱》，他叙述玉佛寺对泰国人有多么重要，多么神圣。玉佛寺于拉玛一世皇打算由吞武里府迁都来曼谷时一起建的，因为泰国人有个习俗，在与建国都之前，必有一座代表国家及供奉皇礼佛的佛寺。玉佛寺和大皇宫在拉玛一世皇时代同时奠基但大部分是在三世皇时代修建完成的。在建造皇宫和玉佛寺的过程中，需要很多建筑材料，铺石头是其中最重材料之一，很多大石头是从中国运过来，几百年前国际运输都靠海运，在海途中有时遇到大风大浪，运出大石头有助于船舱更稳不轻易被海浪翻倒，所以这些石头有另一个名称叫“压舱石”。就因为运输压舱石使中泰贸易史上的佳话。林太深写了一段他对压舱石和中国人在泰国的感觉“唐山来的压舱石，二百多年来，任由日晒雨淋万方踩踏，不叫一声苦，没半句怨言。唐山来的石翁仲，二百年来，耸立站岗，没有丝毫懈怠，没有流露倦容，不倨傲也不居功，它们早已把这里当成自己的家。我想，华人在建设泰国的丰功伟绩中，应有它们的一份。从它们身上，不难发现中国人的特质、中国人的才气、中国人的勤奋。分享应得的荣光，难道不正是实至名归吗！”从这段话可感到林太深向来不忘他的中国精神，因为他也是跟上一代的中国人一样，千里迢迢离开家乡到泰国来，晒日淋雨刻苦勤劳为了建设新生活。

(五) 人文视野的扩展与独到的价值判断

林太深的爷爷先来泰国谋生，他父亲和他自己长大成人才移过来。他自从在潮州生活直到在泰国定居，他经过了许多艰难，遇到过生命危机，经历了生死离合，这些生活经验使他对人生有深广的眼光。《今夜，韩江入梦无》中的第四章写作《邂逅》，他提到他在潮州读小学的时候对一个女同学有好感，但他们在一起读书的时候几乎不曾说过话就要转校了，他一直挂念她，年纪大以后，生活稳定了他随时回去潮州探亲，有一次他偶尔看到那个女同学，但因为他们离别的时间较长，每个人的变化太大他看到她的感觉既熟悉又陌生，不像他童年认识的女孩子，结果没有

打个招呼就这样离开。既然如此他还是拜托人打听她的信息直到知道她的处所，但经过反复三思，他还是决定不去见她了。林太深对这种情况的看法是他们几十年没见面，现今一见双方也可能互相认不出谁，再来这几十年没有联系不知道个人的生活如何，若是双方过得幸福美满，见面时候就会兴高采烈地谈话，若是只有一方幸福美满而另一方过得艰苦失望，见面时候就很尴尬了，所以林太深最后把她永远藏在自己的心目中。这种思想是一种由己及人的人文视野，因为他会考虑到对方的真实情况和感觉，他宁愿收回自己的需求，为了保留美丽的过去，让他的初恋永远青春浪漫。

(六) 文化批判眼光与深厚的人文情怀

《潮州大街印象》和《再见广雅》这两篇散文，林太深叙述他对他的家乡新环境的感觉。他离开潮州良久，年长再回去探家，结果潮州已不像他年幼认识的潮州了，他所看到的是新建筑而且是模仿老形式的建筑，譬如：大街的新街石是以现代光滑平坦的石块铺成，不像以前的大街都由块块长方形油麻石铺成，既坚固又耐用。还有大街的旧石牌坊都被拆除而重新建成一座座修旧如旧的石牌坊。林太深对这些仿旧建的新建筑很失望，他认为这些新建筑是以“计划经济”的概念为主，计划经济的模式就是统一调度，统一规格，统一分配，统一面孔，统一剪裁，使每个东西没有文化历史的灵魂。

林太深曾经在广州西村的广雅中学校园学习，广雅被号称全省第一的广东广雅中学，该学校被称为广东最好的中学是因为校园内的建筑环境良好和学生的学习体育认真。就像潮州大街一样，林太深小时候认识过的广雅和他老年回去探访的广雅已经变得他对自己的学校感到很陌生，无论在学校的具休环境，连学校的全省第一的名誉也都变成往事了，使他对广雅很遗憾，很失望。他虽知道这个变化是随着世界经济的发展而改变，但使他很伤心的是这个变化不但改变了学校的面貌，连学生们学习气氛和师生间的互相关怀也都见不到了，现在的广雅给林太深留下的是“一种熟悉的陌生，温暖的隔膜，冷淡的亲爱，杂乱的和谐”。

三、 林太深散文的诗性意象与审美表达

(一) 乡土意象的精心描绘

《韩愈·韩江·韩山》和《湘子桥遐思》都是林太深精心描绘他的乡土的重要篇章。他除了描写韩江、韩山和湘子桥的历史，还叙述每个地方对潮州人有何意涵（本论文第一章第一节已经提到）。从历史上到现实上他还展开了联想，他在《韩愈·韩江·韩山》写个结论说他明白为什么家乡的江河山都姓“韩”，原因是潮州人崇拜一位从京城来的官宦名叫“韩愈”，这位官宦一到潮州就帮人们解除灾难，发展老百姓的生活，所以给潮州的大河大山取个“韩”姓。其实不只“韩愈”，世界上还有很多行善的人而被人们把他们的名字来称地名，路名，建筑名等等，这是为了让世界永远惦记他们所做的善事。《湘子桥遐思》他也很仔细描写建桥的传说和他儿时对这座桥的想象，他说小时候每次经过湘子桥他就会停在桥上玩，有时候还学何仙姑用宝莲花建桥的传说来变物，他写“曾经，我也掰着荷瓣，念念有词，叫声变！可荷花瓣还是荷花瓣，一点无动于衷。”他还借用一首古词“听雨”来抒发他

自己的生活阶段：少年还不懂事只顾玩乐，中年学会用历史和科学去解释许多事物，老年见多识广就会感悟人生的真谛。

（二）自然意象的审美表达

林太深有好几篇散文是有关自然环境的审美，而联想到人生道理。《九寨沟梦幻曲》这篇散文，他一开头就写“未到九寨沟，你想象不出它的瑰丽。到了九寨沟，它的珠光宝气勾人魂魄。置身于偌大的伊甸园，你会发呆，究竟是在天上还是人间？”九寨沟是中国风景名胜区，是游客必去的旅游地点之一。去游过九寨沟的旅客都被它的美景吸引，没去过的人也会尽量找机会去玩，若是真地不能去只能通过资料和照片来欣赏它的美。就像林太深需在《九寨沟梦幻曲》这篇散文引用修辞艺术来叙述九寨沟的秀色风景。他比秋末冬初的黄色和红色树叶融合如画，比在

小溪小河浅水中的小树像水中盆景，他还比蓝天下的清澈湖水如大镜子，他写这句“将蓝天白云青山绿树统统揽在怀里，紧紧拥抱，使人难分哪是天哪是地，天在水里还是水在天上？”这个句子他用了拟人艺术来比湖水像人一样能拥抱湖边的环境在清水中，同时读者也可以想象这里的水有多清澈，清到连蓝天白云青山绿树的影子能看得很清楚，几乎分不清天是否在水里，这样的比喻给读者一个清澈湖水的想象。他还用夸张的修辞手法来解释湖水的美：“这么大的一面镜子，定是天上仙女的宝镜，只因羡慕人间热闹和温馨，藉口梳妆天天窥窃人间。”这句话是他比这个地方的美湖是属于仙女的，因为自古每当人们看到什么东西或者什么地方美丽无比，人们经常把它当作神仙制造的。林太深也有这样的一个总结：“这是我一时兴起的杜撰，但汉藏民族的神话和传说里，不正是有许多这样的故事吗。他们总爱把人世间一切美好的事物和住所奉献给神仙们居停，然后再加神化了的人也一并送上了天。我的这翻推论，在逻辑上也该成立吧。”他这么解释是说明他不真正相信九寨沟的风景是神仙制造，但要说是地上人制造也可能超过凡人的能力，要是直接说它是自然造成的，读者可能想象不出这里的山清水秀如何迷人，不如把神仙的力量来推理自然秀美，使读者跟着他一起杜撰这个镜海的美景。

（三）塔影婆娑寄深情

泰国是一个信佛之国，林太深本身也信佛，他对佛教和人生都有一定的理解，他的作品有很多篇写有关佛教和人生的感觉，通过他的语言，我们能把抽象的设想牵连到具体的现实，他使用来表达人生意境的语境让读者深刻地感到他对佛教的深情。比如《佛塔影下》，他的每个字都是表达他对佛教的思想和情感，在文章的开头他写：“在泰国，无论是闹市或是村野，都能见到别样风景，那就是佛寺和佛塔，让人油然而生敬意，也予人一种厚重的历史感和神圣感。”这个长句开头就表示城市的复杂和烦恼像闹市，村庄的单纯和平静像村野，但是两个地方都能看到佛寺和佛塔，因为佛寺和佛塔都是佛教的一种标志，建设寺庙或者宝塔的人是因为对佛教有一定的敬意，是为了奉献自己的财产或者力量给佛教，其实这种奉献不只是佛教徒，其他宗教的教徒也会为自己的宗教付出各种各样的行动，因为每个宗教的本意就是教人行善做好，不同的是规矩和标志。佛教以三宝为核心，这三宝分为佛、法、僧，这三者互为依存的循环锁链。林太深接着写僧人的义务和规矩：“当晨光稀微，寺庙里的庭院便有人影在幌动，细看，原来是手执扫帚身披袈裟的黄衣人在打扫庭除，这是僧人们的早课，然后才托钵化缘；化缘和尚基本都光着脚丫，

意在告诫僧人：乞食得来不易，和尚必须艰苦朴素，吃得起苦；而道傍待施的善信，则虔诚地顶体敬奉，构成了一幅幅鲜活的城市景观。”读着林太深的这段话可感到他精心描述僧人行善的过程有何意义，无论是打扫庭除或者光脚化缘都是一种静坐的磨练，僧人该受苦受累才能做俗人的好榜样，可以宣扬佛陀的佛法哲学，也有助于复杂的城市能变成鲜活城市，这是林太深需要表达佛法，佛规能解除凡事，让世界平静安宁。

（四）韩江入梦托乡思

泰国有湄南河为母亲河，潮州的母亲河就是韩江。林太深出生于潮州，虽然现在已定居在曼谷，但是他对潮州，对韩江还留下很深的亲切感，每当提到韩江他会使用一些表示想念和关怀的语言。《今夜，韩江入梦无》的第一章《离家》他以开头就写“韩江，昨夜又入梦：梦回少年，梦游韩江。”他用了“昨夜又入梦”表示晚上入睡时经常梦到韩江，“又”字是证明他昨夜再次梦到韩江，在他梦中，他梦到自己回到少年生活在潮州，梦到他在韩江玩乐，从这几句话能证明林太深对潮州的家乡，对韩江河水有多亲切。他接下来又提到：“韩江，是我的母亲，她那宽阔的胸襟，容纳了我全部的哀怒忧乐。”这句话用比喻手法比韩江是他的母亲，这个比喻是汉语修辞中的明喻，读者一看就能想象出林太深对韩江有多重视，多亲爱。我们一谈到母亲都认同母亲的爱是最伟大的，母亲的双手能养育好几个孩子，母亲的胸怀能给每个孩子的温暖，母亲的环抱能给孩子的安全感，林太深比韩江为自己的母亲又有宽阔的胸襟，这使我们设想到韩江陪伴着他长大，安慰他的伤感情怀，每当碰到喜怒哀乐的事情，他都会来与韩江诉说，把所有的忧伤喜悦告诉了韩江，让宽阔和深沉的韩江带走他的伤痕，给他个温暖的拥抱。其实这种做法是很普遍看到，很多人无论有什么事情若是不能与任何人说出自己心事，他们通常会与天地、海水、树木等喊叫，这表明人们总是依靠自然的。林太深和每个潮州人都一样对家乡的韩江、韩山、湘子桥有深沉的怀念，他们通过韩江和湘子桥的交通路程走遍了全球，他们无论在国内外旅游或者生活，每当听到有人说出潮州口音他们都会兴高采烈着互相提问：“你是潮州人，潮州哪里？”这表示他们把乡土的灵魂永远留在心底。

（五）语言的感性化与理性化的融合

散文《听蝉》的内容是说他小时候在家乡常常听到蝉儿的鸣声，小时候一听到蝉声只想玩乐，但长大了懂事了，他才明白蝉声是指社会与自然的和谐。他在文章最后一个句子，虽然总结他从蝉声感悟到的道理，但在句子里也充满了他对生命真理的感觉，那个句子是：“和谐共鸣，是蝉儿活了一辈子的感悟，也是我听了一辈子蝉鸣后的感悟。此后，再也不感到蝉鸣的单调，而感悟到蝉趣的可爱和蝉理在诲人。诲人不倦的蝉声长鸣，生生世世，年复一年……”。前面几句是他按理解释他感悟到的事，而句后八个字“生生世世，年复一年”再加上省略号是指下面的话不必多说了，这个语气充满了感性。这段总结是林太深的感性 with 理性的美妙融合。

另一篇散文《蝴蝶的遐思》也是林太深表现他从小小的动物联想到人生的真理。蝴蝶是一种很自由的动物，它的食物是香甜的花蜜，它的颜色多彩迷人，它又是中国著名传说《梁山伯与祝英台》的爱情代表。这篇散文的感性化是他叙述到他对蝴蝶产生了又仰慕又羡慕的感觉。他羡慕蝴蝶生来自由，终日在花丛中忙碌采蜜，他

仰慕蝴蝶原来是一种昆虫但它能高高在上飞翔，它不屑随污逐臭，它代表着对爱情的坚贞。林太深举中国爱情传说《梁山伯与祝英台》为例，这篇故事说一对封建社会青年男女的爱情悲剧，他们活着的时候不能相爱，等到死后化为一双蝴蝶，他们的爱情才能如愿。若是说《罗密欧与朱丽叶》是西方文化的爱情故事的代表，《梁山伯与祝英台》就是东方文化的爱情故事的代表。但是东方的爱情故事与西方的不同是东方人使用蝴蝶的特征来代表男女爱情的美观而传播全球。林太深对这件事的感性化是某件爱情故事被说得过于浮夸和虚假，但一用蝴蝶的轻盈而潇洒的舞姿来代表，这些浮夸与虚假就变成渺小的观点了，他从蝴蝶的爱情象征寄托到人类的美好生活，在每个人的一生中当然会面对善恶双重混合，但如果人们能像蝴蝶那样潇洒飞舞，人们的生活岂不是更圆满。林太深就在最后一段的总结：“因为在它的身前身后，我们似乎看到了梁山伯与祝英台那高大的身影，它像一面镜子，照出了虚伪和浮夸的渺小和丑恶，而在它美妙的飞舞中，我们看到了人性那美好的一面，正是那种对美好的执着憧憬，人类才会活得更真、更善、更美。”这个总结是林太深在《蝴蝶的遐思》把感性化与理性化很恰当地融合。

(六) 诗意语言与口语的融合

《流星》是一篇他能将诗意语言与口语融合在一起的散文。请看这段：

“好几次，在辽国乡下过夜，没有城市灯光的干扰，没有闪烁的霓虹灯，夜色深邃，天更高更蓝，星更深更远，一只飞萤，也能划破夜空。这时候，有流星从天际飞来，又向相反方向飞去，不留形，不留影，来去匆匆，了无踪迹。这触动了我的思维：它究竟是谁？从何处来，向何处去？在这地球上，也只与我擦肩而过，这一擦肩，算是有缘，还是缘尽？万年以后，咱还能相逢？还是今朝今夕，你我缘尽于此？啊，有缘也好，缘尽也罢，今生今世，何处觅你芳踪？”

这段文章既有口语的说法又有诗意的写法。诗意的地方是他选的词汇都能对应，有节奏，例如：“天更高更蓝，星更深更远”，天和星都在空中，天对星，更高对更深，更蓝对更远，还有两句：“有流星从天际飞来，又向相反方向飞去，从天际飞来对向相反方向飞去。”另一个句子“从何处来，向何处去”从对向，来对去。有节奏的句子如“有缘也好，缘尽也罢”，“算是有缘，还是缘尽”。这些短句都以词汇对应于押韵手法，使普通的生词显出更诗意。在以诗意表达他的思想的同时，他也把口语的说法和疑问句式交融得很恰当，例如：“好几次，在辽国乡下过夜”，“在这地球上，也只与我擦肩而过，这一擦肩，咱还能相逢？”这些句子都是口语的说法来展开文章的主题，使读者跟着作者想象到流星来去的方向，他还用了问句和问号使读者感觉到他正在与流星谈话似的。

结 论

林太深的作品内容有情、有感，他的思想有道、有理，他的语言也很优美。读他的作品笔者还认为既能鉴赏他的写作技术，又能知道中国的一段历史与文化，在他的作品当中我们还能跟着他一起到处旅游，因他无论在泰国或者在其他国家玩，他都能仔细叙述某个地方的情景，使读者如入其境。最重要的是我们能学习到

他的为人，就从他的生活背景来看，他从小家里就遇到危难，生活条件很差，学习机会也不太顺，但他仍然坚持，努力学习，刻苦挣扎，不怪天、不怪地、并不怪中国的政策，他反而忍受命运的安排，而且对父母很有孝心、对国家很有忠心，直到移到泰国经商，他还是对中国念念不忘，虽然他已经申请到泰国国籍，但他还是不曾忘记他的家乡、他的中国根，每当回中国他都会去探望他的家乡和他的母校，虽然每个地方都随着新世界而改变，他只是自己暗暗伤心，只能把老家乡存在心目中，在怀念里。

参考文献

- 林太深. (2008) 今夜韩江入梦无. 曼谷 : 留中大学出版社.
林太深. (2011) 佛塔影下. 香港 : 香港博士苑出版社.
黄伯荣, 廖序东. (2012) 现代汉语: 增订本. 下册. 北京 : 高等教育出版社.